

Московский педагогический государственный университет

ПРОГРАММА

Международной научной конференции

POLYSLAV-XX

Международная
научная конференция

4-11 сентября
2016 года



Moscow State University of Education

International Academic Conference

POLYSLAV-XX

PROGRAM

Москва • 2016 • Moscow

ОРГКОМИТЕТ / ORGANIZING COMMITTEE

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

д. физ.-мат. наук, академик АЛЕКСЕЙ ЛЬВОВИЧ СЕМЕНОВ —
ректор МПГУ

ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

д. филол. наук, профессор ЛЮДМИЛА АЛЕКСАНДРОВНА ТРУБИНА —
проректор МПГУ, директор Института филологии

д. филол. наук, профессор РАН ФЁДОР БОРИСОВИЧ УСПЕНСКИЙ —
зам. директора Института славяноведения РАН

ЧЛЕНЫ ОРГКОМИТЕТА

канд. филол. наук АЛЕКСАНДР ИГОРЕВИЧ ГРИЩЕНКО —
доцент кафедры русского языка МПГУ,
старший научный сотрудник ИСл РАН

канд. филол. наук ЕКАТЕРИНА ИГОРЕВНА КИСЛОВА —
доцент кафедры русского языка МГУ им. М. В. Ломоносова

канд. филол. наук АННА АЛЕКСАНДРОВНА ОСИПОВА —
доцент кафедры общего и прикладного языкознания МПГУ

канд. филол. наук ГЛЕБ ПЕТРОВИЧ ПИЛИПЕНКО —
научный сотрудник ИСл РАН

канд. филол. наук МАРИЯ ВЛАДИМИРОВНА ЯСИНСКАЯ —
младший научный сотрудник ИСл РАН

МАРИЯ ВАЛЕРЬЕВНА ХРАПКО-МАГАЛА — главный библиограф
Научной библиотеки МГУ им. М. В. Ломоносова

СОУЧРЕДИТЕЛЬ АССОЦИАЦИИ «POLYSLAV»

канд. филол. наук ТАТЬЯНА ХОЛМУРОВОДНА ЛОИКОВА-НАСЕНКО —
преп. Университета Яна Амоса Коменского, Прага



Moscow State
University of
Education

International Academic Conference POLYSLAV-XX



Institute for Slavic
Studies of the
Russian Academy
of Sciences

Moscow, September 4–11, 2016

The Main Building of Moscow State University of Education
Malaya Pirogovskaya 1/1

September 4–5, Sunday–Monday

Arrival and accommodation of the participants.

September 6, Tuesday

09:30–10:00	Registration (Atrium near the Aud. 11)
10:00–10:30	The Conference Opening Ceremony (Aud. 11) Chair: <i>Anna Osipova</i>
	Rector of Moscow State University of Education (MSPU) Acad. Alexey L. Semenov
	Director of the Institute of Philology, Vice-rector of MSPU Prof. Lyudmila A. Trubina
10:30–12:00	Common Session (Aud. 11) Chair: <i>Aneta Wysocka</i>
10:30–11:15	Фёдор Успенский (Институт славяноведения РАН, Москва): Осип Манделъштам в споре о русском языке
11:15–12:00	Ildiko Palosi (Eötvös Loránd University, Budapest): Мультиобъектность в русском языке
12:00–12:45	Jan Piotrowski (Uniwersytet Warszawski): Formal Models of Contemporary Polish and Russian Languages Based on Deep Recurrent Neural Networks

12:45–13:30	<i>Coffee and Lunch Break</i>	
	Section A (Aud. 313) Chair: <i>Zuzana Týrová</i>	Section B (Aud. 314) Chair: <i>Aneta Wysocka</i>
13:30–14:00	Полина Королькова (Институт славяноведения РАН, Москва): Хорватский путевой очерк о Боснии	
14:00–14:30	Zuzana Týrová (Univerzitet u Novom Sadu): Ekolingvistički opis slovačkog jezika u Vojvodini	Dorota Kruk (Uniwersytet Warszawski): Czasowniki <i>stracić</i> i <i>zmarnować</i> wobec <i>przepuścić</i> i <i>roztrwonić</i>
14:30–15:00	Aleksandar Mudri (Univerzitet u Novom Sadu): Nazivi domaćih životinja u jeziku Rusina u Vojvodini	Anna Maślana (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie), Kai Witzlack-Makarevich (Friedrich-Schiller-Universität Jena): Języki i tożsamości słowiańskich mniejszości etnicznych: Łemkowie w Polsce i Polacy (Zaolziacy) w Czechach
15:00–15:30	Канамэ Окано (Univerzitet u Novom Sadu): Семантическая и синтаксическая валентность глаголов речи в южнорусинском языке	Izabela Duraj-Nowosielska (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): O różnicy między pojęciami „intencji” i „zamiaru” w języku polskim
15:30–16:00	<i>Coffee Break</i>	

	Common Session (Aud. 205) Chair: <i>Aleksandar Mudri</i>
16:00–16:30	Marina Dusowski (Friedrich-Schiller-Universität Jena): Речевой жанр упрёка в молодёжной коммуникации
16:30–17:00	Aneta Wysocka (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie): Metafora werbalna a wizualna w artystycznych fotografiach natury
17:00–17:30	Виктор Шаповал (Московский городской педагогический университет): Случай с борзыми у Мицкевича и Вергилия
17:30–18:00	Katarina Begović (Univerzitet u Beogradu): Phraseological Process: One Phrase with Component <i>Živ</i> 'Alive' – Serbian and General Slavic Plan

September 7, Wednesday

	Section A (Aud. 313) Chair: <i>Оксана Волошина</i>	Section B (Aud. 314) Chair: <i>Ildiko Palosi</i>
09:00–09:30	Kaori Kimura (Институт славяноведения РАН, Москва): History of Yugoslavia: Activity of IB Émigrés from Tito's Yugoslavia in Hungary – Newspaper "Za Ljudsko Zmago"	Светлана Маркова (Vilniaus universitetas): Сохранение русского языка в русскоязычных и двуязычных семьях Литвы
09:30–10:00	Оксана Волошина (МГУ им. М. В. Ломоносова): Kruszewski's Views on the Two Laws of Association as the Basis of Language Development	Ольга Саприкина (Российский государственный гуманитарный университет, Москва): Роль славянских языков в движении за развитие национального образования в Австро-Венгрии

10:00–10:30	Ольга Чадаева (Univerzita Palackého v Olomouci): Космологические аспекты в творчестве Симеона Полоцкого	Михаил Кондратенко (Ярославский гос. пед. ун-т им. К. Д. Ушинского): Семантические особенности лексики с символическим значением в славянских и немецких говорах
10:30–11:00	<i>Coffee Break</i>	
	Section A (Aud. 313) Chair: <i>Светлана Терехова</i>	Section B (Aud. 314) Chair: <i>Anna Budziak</i>
11:00–11:30	Anna Budziak (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie): Українські та польські відчислівникові деривати в зіставному аспекті	Katrin Susanne Schlund (Universität Heidelberg): Русская «стихийная конструкция» (модель: «её убило молнией») и её эквиваленты в других славянских языках. Корпусный анализ
11:30–12:00	Оксана Баранівська (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie): Фразеологизмы в устной речи современных украинских и польских политиков (сравнительный аспект)	Marta Falkowska (Uniwersytet Warszawski): „Widzieć oczyma innego”. Punkt widzenia i empatia w polskim dyskursie na temat uchodźców i migrantów (<i>online paper, via Skype</i>)
12:30–13:00	Зульфия Юсупова (Казанский федеральный университет): Семантика и прагматика местоимений в славянских и тюркских языках	Katarzyna Bednarska (Uniwersytet Łódzki): Poljska in slovenska imena plezalnih smeri in sten – primerjava (<i>online paper, via Skype</i>)
13:00–15:00	<i>Lunch Break</i>	

	Section A (Aud. 313) Chair: <i>Ольга Саприкينا</i>	Section B (Aud. 314) Chair: <i>Katrin Susanne Schlund</i>
15:00–15:30	Татьяна Лоикова-Насенко (Univerzita Jana Amose Komenského Praha): Вид глаголов с префиксом <i>po-</i> в современном чешском языке	Joanna Getka (Uniwersytet Warszawski): Prosta mowa w tekstach liturgicznych XVIII wiek (na podstawie wydań drukarni bazylikańskich) (<i>online paper, via Skype</i>)
15:30–16:00	Світлана Терехова (Київський національний лінгвістичний університет): Референція в російській, українській та англійській мовах: поліпарадигмальний підхід	Zofia Brzozowska (Uniwersytet Łódzki): Car i caryca czy cesarz i cesarzowa Bułgarów? Tytulatura Piotra i Marii-Ireny Lekapeny (X w.) w średniowiecznych tekstach słowiańskich (<i>online paper, via Skype</i>)
16:00–16:30	<i>Coffee Break</i>	
16:30–18:00	Guided tour of the Main Building of MSPU by Prof. Alexey Svyatoslavsky (free in Russian, probably with translation into English and Polish)	
18:00–21:00	Dinner Party (optional, cafe of the MSPU Main Building)	

September 8, Thursday

	Section A (Aud. 313) Chair: <i>Katarina Begović</i>	Section B (Aud. 314) Chair: <i>Татьяна Пентковская</i>
09:00–09:30	Kamila Potocka-Pirosz (Uniwersytet Warszawski): Zaburzenia polskiej składni u pacjentów z chorobą Alzheimera	

09:30–10:00	Aleksandra Potocka-Woźniak (Uniwersytet Warszawski): Konstrukcje słowotwórcze neologizmów w opowiadaniu <i>Kongres futurologiczny</i> Stanisława Lema	Александр Грищенко (Московский пед. гос. ун-т): Восточнославянские переводы с древнееврейского: итоги и перспективы изучения
10:00–10:30	Anna Andrzejczuk (Instytut Podstaw Informatyki PAN, Warszawa): Słownik walencyjny Walenty – poziom semantyczny	Татьяна Пентковская (МГУ им. М. В. Ломоносова): Толковый Апостол и Новый Завет в переводе книжного круга Епифания Славинецкого: к вопросу о соотношении источников
10:30–11:00	<i>Coffee Break</i>	
	Section A (Aud. 313) Chair: <i>Татьяна Пентковская</i>	Section B (Aud. 314) Chair: <i>Александр Грищенко</i>
11:00–11:30	Наталья Николенкова (МГУ им. М. В. Ломоносова): О степени влияния грамматики 1648 г. на орфографию рукописных текстов 50-х гг. XVII в.	Martina Tomancová (Friedrich-Schiller-Universität Jena): Diachronie – Czech Language (<i>online paper, via Skype</i>)
11:30–12:00	Ксения Комарова (МГУ им. М. В. Ломоносова): История и особенности переизданий переводов «Духовных песен и од» К. Геллерта в XVIII веке	Наталья Карева (ИЛИ РАН, С.-Петербург): Видовременные формы глаголов у М. В. Ломоносова: теоретическое осмысление и практика употребления (<i>online paper, via Skype</i>)
12:30–14:30	<i>Lunch Break</i>	

	Section A (Aud. 313) Chair: <i>Александр Грищенко</i>	Section B (Aud. 314) Chair: <i>Наталья Николенкова</i>
14:30–15:00	Szabolcs Janurik (Eötvös Loránd University, Budapest): Особенности морфологической адаптации глаголов-англицизмов в русском языке	Екатерина Крюк (МГУ им. М. В. Ломоносова): Описание глагольных категорий в «Латинской грамматике» И. Копиевского
15:00–15:30	Вадим Белов (Череповецкий государственный университет): Синонимы в словаре и речи: корпусное исследование на материале русского языка	Екатерина Кислова (МГУ им. М. В. Ломоносова): «Грамматичное художество» в теории и на практике в первой четверти XVIII века
15:30–16:00	Маргарита Хазанова (Российский государственный гуманитарный университет): Некоторые фонетические особенности говора пихтинских голендров	Мария Храпко-Магала (МГУ им. М. В. Ломоносова): Пересказывательная частица <i>de</i> в словарях XVIII–XIX вв.
16:00–16:30	<i>Coffee Break</i>	
16:30–18:00	Plenum (Aud. 205) Chair: <i>Татьяна Лоикова-Насенко</i>	
18:00–18:30	Closing Ceremony of the Conference (Aud. 205)	

September 9, Friday

10:00–12:30	Guided tour of the Russian State Library (optional, Vozdvizhenka 3/5)
13:30–14:00	Круглый стол “Изучение русского языка, литературы и культуры за рубежом” (optional, Aud. 9 in the Main Building of MSPU, Malaya Pirogovskaya 1/1) Chair: <i>Alexei Shmelev</i> Moderator: <i>Alexander Grishchenko</i>
14:00–15:30	<i>Lunch Break</i>
15:30–17:00	Walking tour “The History of Devichje Pole” (free in Russian, probably with translation into English and Polish; beginning near the Main Building of MSPU, Malaya Pirogovskaya 1/1)

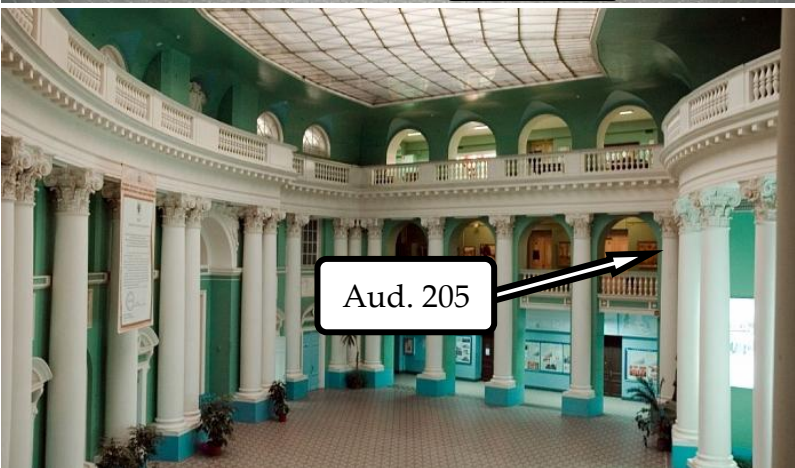
September 10–11, Saturday–Sunday

Departure of the participants.

Организационную и финансовую поддержку
конференции осуществляет Московский педагогический
государственный университет.



The conference is held with the administrative and financial
support of Moscow State University of Education.



Consular Assistance in Moscow

Rzeczpospolita Polska

ул. Климашкина, 4
+7 495 231 16 08 (08:30–16:30)
+7 916 698 99 41 (16:30–08:30)

Bundesrepublik Deutschland

ул. Мосфильмовская, 56
+7 495 937 95 00

Magyarország

ул. Мосфильмовская, 62
+7 495 641 75 00

Република Србија

ул. Мосфильмовская, 46
+7 499 147 41 04

Україна

Леонтьевский переулок, 18
+7 495 629 97 42,
+7 495 629 69 22
Горячая линия (звонить только в
случае угрозы жизни граждан
Украины): +7 919 768 77 96

Lietuvos Respublika

Борисоглебский переулок, 10
+7 495 785 86 25

Japan

Грохольский переулок, 27
+7 495 229 25 50, +7 495 229 25 51